



ぎやらりー登場〈その6〉

そごう神戸店美術画廊

古渕 篤 課長



★モダンな画廊でひとときを

天保元年の創業に始まったそごうは、今年一五〇周年を迎えたが、神戸店美術画廊は今から十年程前に誕生。店舗の増築と新館の完成に伴い、美術画廊も次第に格調とスペースの拡大を計りながら、昭和五十年三月に現代の画廊を新設オープンした。

新装なった美術画廊は、約三十三坪のゆとりある広さ、落ちついた雰囲気、中央には豪華なシャンデリアが輝く。入り口が広い設計で、お客様には「スツとはいりやすい」と好評。外の物音もあまり気にならず、百貨店の中とは思えぬ静かな雰囲気鑑賞できる。

「買ひ物のあとに、ちよつとひと思ひていただき、心豊かな気分になれたる場としてご利用いただきたいのです」とこの道八年になる古渕課長。

毎週、企画催しを行っているが、恒例となった兵庫県書道展陶芸展、クラフト展などは名物催し。創業一五〇周年記念特別企画として開かれた「鈴木信太郎新作展」はめったに見られない個展で、大評判だった。

「ポトピア81の通り道となるこの画廊では、地方都市神戸にあって、日頃研鑽を積んでおられる地元の有望作家の方々に活躍していただける場を提供していたきたい」とのこと。古渕課長は焼きものが好きだそうだが「神戸の方は美術に対する関心やレベルが高いので、お客様の要望にお答えできるよう勉強しなければ」と穏やかな中にも美術への情熱が感じられた。

■神戸市葦合区小野柄通8-1
そごう神戸店6F
☎(078)222-14181代

Galerie De La Paix

ギャラリー ド・ラ・ペ

平田和子

神戸市生田区山本通 2-106
ローズガーデン 1F 15
☎(078)222-1518 水曜休

- 10/30~11/5
清飲最新作第5回山田尚時油絵展
- 11/8~11/12
巨匠から若手作家まで備前陶芸展
- 11/14~11/19
岡山県無形文化財指定記念
虫明焼 黒井一素・千佐父子展
- 11/20~12/3
季節の掛軸と茶道具展

そごう美術画廊

神戸三宮・そごう神戸店6F
☎(078)221-4181(内線655)

ギャラリーさんちか
さんちか広場

市民の広場としてギャラリーさんちかおよびさんちか広場を利用ください。

★お問合せは…神戸地下街
☎(078)391-4024

- 11/6~11/18
モチーフ別版画公募展
「星座12宮」入選作品展
- 11/20~12/2
西村 功 標榜デザイン
バステル・水彩展

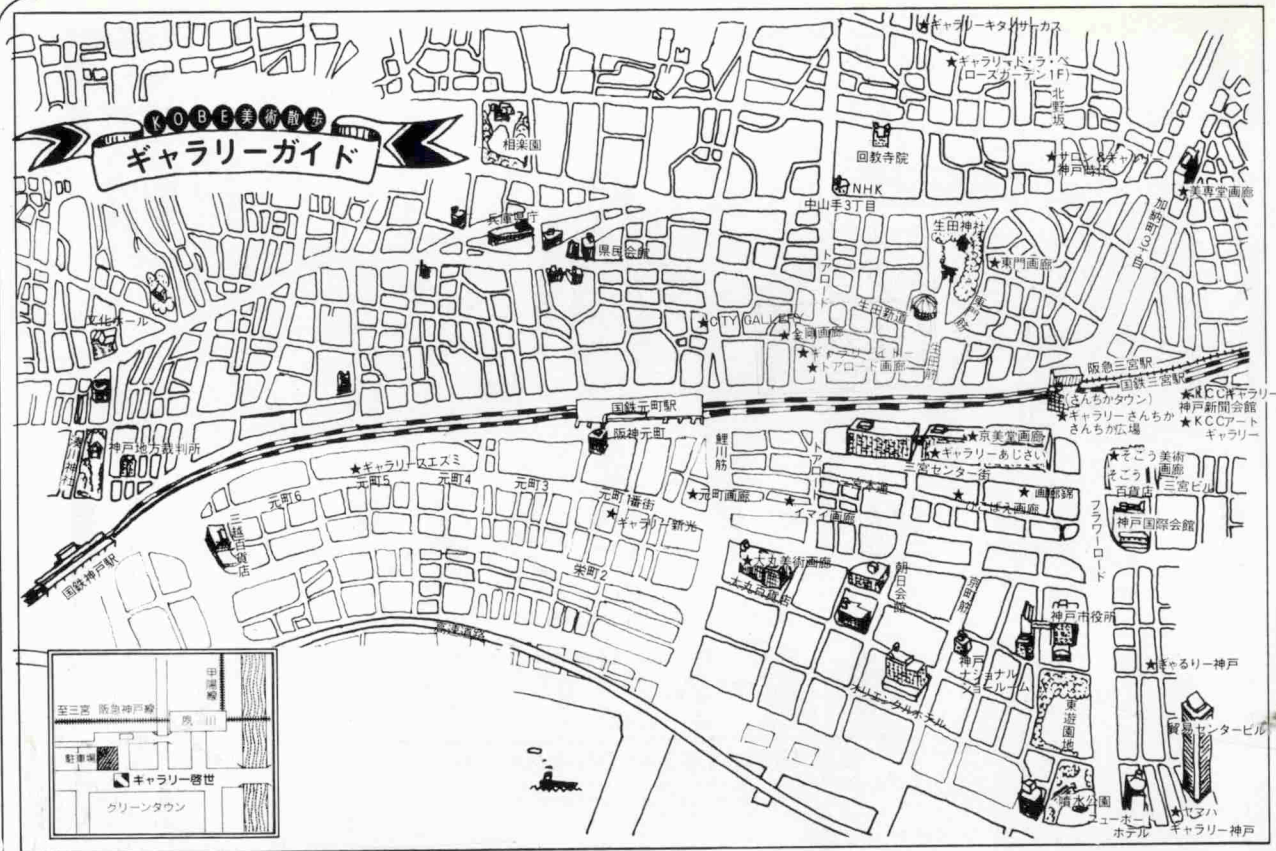
啓世

ギャラリーひろせ
西宮市羽衣町7番26号アルベジオ
夙川4F(阪急夙川駅前)
☎(0798)36-3676 水曜休

- 11/1~11/15
前川 強 作品展
- 11/16~11/30
木下佳通代 作品展

SALON & GALLERY(北野坂)
神戸時代

神戸市生田区中山手通1丁目28
モンシャトーコトキビル1F
☎(078)242-3567
喫茶(昼)土曜休・スナック(夜)日曜休



- 11/6~11/11 休みの国影会教室展
- 11/13~11/18 松山宏水彩画展
- 11/20~11/25 岡野・中村二人展
- 11/28~11/30 刺繍展

画廊 錦

神戸市生田区三宮町1丁目17
三宮センター街
☎ (078) 331-1721-3 水曜休

- 11/4~11/9 マーチン・スコット
ウォーカー・ウォーキンソン絵画展
- 11/11~11/16 第32回海事検定美術部展
- 11/18~11/23 ひこばえ三人展
村上映人・富田為義・田所新三
- 11/25~11/30 武田青子個展

画廊 薬

神戸市生田区三宮町1丁目31
(パレックス東隣)
☎ (078) 391-4137 月曜休

元町画廊

〈若木屋〉

佐藤 廉

神戸市生田区元町通1丁目
〈ニューもとビル〉
☎ (078) 331-2359
第1・3月曜休、第2・4日曜休

ギャラリー

あじさい

神戸市生田区三宮町1丁目
センタープラザ2F
生田筋エスカレーター前
☎ (078) 331-1639 月曜休

貸画廊

ギャラリー新光

画廊使用ノオ申込ハ
3ヵ月以上前ニオネ
ガイシマス。
元町通Ⅱ丁目
☎ (078) 331-4732

PORTOPIA '81



21世紀からの
メッセージ。
ダブルデッキのアーチ
をくぐると、そこは
21世紀だった。ここ
ポートアイランドでは
未来の海上都市づく
りが始まっている。これ
を記念して開催され
る、ポートピア'81。
ご覧になりますか。



神戸への旅。
未来への旅。
いにしへの歌人が
愛した六甲。異国
情緒たどよう北野。
世界のファッション
や味が集う三ノ宮
あたり。いまここ
では、世界に先がけ
未来が始ま
っている。



夢を 夢で おわらせない！

海上未来都市で開催される大博覧会

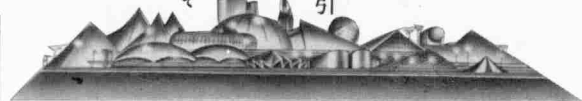
★ポートピア'81

会期：昭和56年3月20日→9月15日

主催・(財)神戸ポートアイランド博覧会協会 〒650 神戸市生田区三ノ宮町2丁目1-5
センタープラザ西館6F ☎(078)302-1981(代)



第2次前売
券発売中。
ただ今、第2次割引
前売券好評発売
中。昭和56年1月
31日まで、プレイ
ガイドなどどうぞ



無人運転の電車が
未来都市を象徴。
パビリオンの数は、約30館。
21世紀への新しい提案が、国
内外から出展されます。
未来エネルギーをはじめ
異次元空間や、宇宙
擬似体験など催し
も多彩に展開。
楽しめること
うけあいです。

《そごう》が選んだ

陶器の粋

題字 望月美佐

〈文化勲章〉荒川豊蔵作
瀬戸黒茶碗(共箱)・高さ10.0cm・径12.3cm



11月の画廊催しご案内 ●美術画廊〈6階〉

●10/30(木)～11/5(木)

■滞欧最新作〈第5回〉

山田尚時 油絵展

●11/8(土)～12(日)

■巨匠から若手作家まで

備前 陶芸展

●11/14(金)～19(木)

■岡山県

重要無形文化財指定記念

《虫明焼》

黒井一楽・

千左 父子展

●11/20(木)～12/3(木)

季節の掛軸と

茶道具展

●写真作品についてのお問い合わせ
は美術画廊〈6階〉内線
6555までご連絡下さいませ。



神戸三宮
そごう

神戸 078-221-4181

語らいの時。香りの宮水珈琲。

■にしむら珈琲北野店十一月の椅子

元町一丁目にある新しいファッションビル「ジエム」の二階に、俳優の津川雅彦さんのお店「グラン・パパ」がオープンしてオモチャファンの人気を呼んでいる。男親が娘にオモチャを買って与える心をこめて付けられた店名に津川さんのお人柄がしのばれる。アンティークな家具や人形好きの津川さんは「にしむら珈琲北野店」もお気に入り。「こんなお店が欲しいよ」と二筆、サインが走りました。

（川瀬喜代子オーナーと共に）



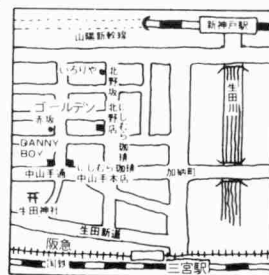
宮水COFFEEの
**にしむら
珈琲北野店**

〈会員制〉TEL 242-2467
神戸市生田区山本通2丁目9
3F 事務所 TEL 242-1880
10:00AM~11:00PM



北野店

■会員のお問合せはにしむら珈琲北野店へ
MENU 各種コーヒー五〇〇円より
サンドイッチ七〇〇円より
アイスクリーム五〇〇円
オールド水割五〇〇円



娘と飲む珈琲〈16〉

山本

須奈美

（株）山本商会取締役社長山本喜久男氏夫人
美喜子（甲南女子大学英文科卒）

母「私が娘の頃日舞を習っていたので、娘にも小学生からお稽古させたとこ
ろ、好らしく名取になりました。茶道や会席料理等日本的な習い事をして
いる反面、小林聖心に通っている頃から、英語に興味を持っていましたね。
今は自宅で子供さん達に英会話を教えています。大学生の弟がおりますが、
この娘は甘えん坊なので、頼りがいのある男性に嫁いでほしいと思います。」



珈琲党の我家にはいつもにしむらの豆が——美喜子



宮水COFFEEの
にしむら珈琲店

中山手本店〈中山手1丁目〉	221-1872	8:30AM-11:00PM
北野店〈会員制・山本通2の9〉	242-2467	10:00AM-11:00PM
三宮店〈国鉄三宮駅山側グリーンシャポービル1F〉		8:00AM-11:00PM
	241-2777	
センター街店〈三宮センター街〉	391-0669	10:00AM-10:00PM
芦屋店〈阪神芦屋駅浜側〉	0797-31-0580	8:00AM-10:00PM
石屋川店〈阪神石屋川駅浜側〉	841-0763	8:00AM-10:00PM



芦屋店

神戸に住んで〈17〉岡本に暮らすアメリカ人夫妻

THE LIFE

旧谷崎邸に住んでいます。

・クリセル邸を訪ねて



GEORGE F. KRESEL
WILMA K. KRESEL

〈左〉和洋中、が素敵にミックスされています。

香港製のローズウッドの手づくり家具がやわらかな秋の日射しに包まれて格調高い光沢を放っています。現在、クリセル夫妻が住んでいる岡本の高台にあるこの家は、文豪谷崎潤一郎氏が関東大震災に遭って関西に移住した折に建てた唐様建築の非常に凝ったつくり。窓には仏教のデザインがほどこされており、寺大工と呼ばれた職人の手によって作られたものです。

「この家には中国の家具が一番良く似合うから」ということで家具はすべてクリセル氏がデザインをして、毎年香港に行つて眺めたものの。中には座布団に合わせて作った「座布団ケース兼置台」のようなユニークなものもあってこれもやはりローズウッドで出来ています。

シカゴから神戸へ来て17年、クリセル氏はカネディアン・アカデミー英語部長、神戸ユニオン教会オーガニスト、そして先頃亡くなられたギャンブリン神父の代理を務められています。ウィルマ夫人もカネディアンの小学校校長として多忙な毎日ですが、共通の趣味が音楽、ピアノとリコーダーのデュエットが楽しい時間とおしやる素敵なお二人。

一階にある谷崎氏の書斎は和室のまま使用、さりげなく小菊がいられた薄明りい北窓のこの部屋で「己」「夢喰う虫」などの円熟した芸術作品が生まれたのです。



格子窓から射す光が美しい模様を描いて

ハイカラ神戸の 伝統が育んだ 格調ある専門店

●このシリーズはファッション都市KOBÉ
への私たちの願いをこめて……

★オートクチュール

アスターニュートン

★世界のオシャレをお届けする

ウネ
KOBÉ LINE

★よろず御衣縫上處

神戸シャツ

★婦人帽子

**maximum
マキシン**

★舶来品ブティック

Sanohe

★欧風家具・設計・創作

永田良介商店

★ネクタイの

元町バザー

★本格派の人々が愛する

ヨシオカ



青い空をバックに、旧谷崎潤一郎邸前にてクリセル夫妻

星和台風景

洗練された芸術一家

笹原和幸郎 〈会社員〉

星和台四丁目の南に面したなかなかスロープを突きあたったところに、瀟洒なたたずまいをみせる笹原邸がある。三角形の屋根、白壁とレンガを組み合わせたアーチ型の門構えは個性的で、どんな人が住んでいるのだろうか、どんなインテリアだろう、と見る人の想像を豊かにさせてくれる。

ご主人の和幸さんは、以前東京の劇団に所属し、俳優さんだった。その頃に知り合った正子夫人は主婦業、子育てに励む傍らグラフィックデザイナーというキャリアレディでもある。長男の浩造さんは今春から芸大で造形の勉強を、次男の陽三さんは建築家を目指し、目下受験勉強中という芸術一家。昨年、周囲の環境が良く、ただ平凡ではない個性的なこの家が気に入り購入した。笹原家では家族全員がインテリアに関心を持ち、意

見を述べあう。できるだけ部屋の中に家具を置かず、シンプルに住まう、というのが一致した考えだ。一階は屋根まで吹き抜けた広い玄関。ダイニングとリビングを兼ねた広いワンルームは日当たりが良く、二つの出窓がポイントになっている。別注のソファセットの座り心地が良い。アップライトピアノは二人の息子さんと正子夫人が余暇に楽しむ。玄関を隔てて和室が二部屋、床の間のある部屋から見える庭は和室に合っている。二階は夫妻の寝室と息子さん達のための部屋。屋根裏は収納庫になっている、必要時に梯子ユニットを取り出すと画材等重なる物が全て片付くので、大変重宝しているそう。この家では玄関やリビングにこれだけは何回引越しても買い換えられないという上質のペルシャ絨毯が敷かれている。一点ずつ慎重に吟味し、何年経つても飽きないものを購入するという姿勢が貫かれている。

手作りのケーキとレモンティーを運んで来られた奥さまは「限られたスペース内で機能的にできた家だ。どこぞ、ぜい沢を言えば、天井がもっと高いといいわね」という感想。

建てられた家と住まい手の志向がぴったり合った、出会いの良い家といえる。



三角形の屋根とゆるやかなアーチムを持つ門構えが個性的な外観をみせる笹原邸。右側が洋間、左側が和室になっており、庭もそれぞれ趣向が凝らされている。



ご主人は観劇、奥さまは読書など、豊かな趣味をもつ。手作りのケーキとレモンティーを運んで来られた奥さまは「限られたスペース内で機能的にできた家だ。どこぞ、ぜい沢を言えば、天井がもっと高いといいわね」という感想。



日当たりのよいリビングルームとダイニングルーム。ソファセットも絨毯も前の家から持ってきたもの。

日生 鈴蘭台

ニュータウン

土地付分譲住宅

- 現地案内所 日生鈴蘭台ニュータウン内(神戸市北区星和台)
☎078 (593) 7071・2
- サンプル案内所 〒650 神戸市生田区三宮町1丁目さんプラザ3F
☎078 (391) 6696 (代)
- 売主 / 星和住宅(株)・星和地所(株)

l'art et la maison

ハウジング
特集

● 絵になる風景

心の住まいをめざして



大工建設株式会社

〒657 神戸市灘区大内通6丁目1-2

TEL.078・801-5745(代表)



閑静な 高台の住宅地

● 創る人と住む人の心がかよう
西宮市 T氏邸



住まいは

次代をにう子供たちのために、お2人の心のやすらぎのために…。
その願いをこめて、すぐれた技術と永い経験につちかわれた棟梁が
匠みな住まいを築きます。

明日のために…。

l'art et la maison

ハウジング
特集

● 絵になる風景



世界の照明・日本のあかり

神戸

ヤマギワ

yamagiwa

〒651 神戸市葺合区二宮町1丁目22

TEL 078(241)-2111(代)



トータル設計で あかりもインテリア

● 海を見降ろす応接室

高垣 邸(西岡本)



2Fの応接室は、次男の勝さん(中央/学生)も友だちをよく招くという。

矢倉 最近ではトータルインテリアで、家を建てる時から照明の位置、大きさも考えるんです。こちらは高台なので二階に応接室をもってきた方がいいなということで……。

高垣 昼も夜も外の景色がいいご接待です。それに南側はベランダでガラス張りだし。



西田 この部屋は、かなり広いのでシャンデリアは大きくしました。オーストリアのものですが虹色に光るんですよ。夜、外から見るという配慮もありましたね。

写真右より設計を受け負った矢倉三井ホーム神戸支店主査、高垣さん、ヤマギワのハウジング担当西田。

l'art et la maison

ハウジング
特集

● 絵になる風景

大和ハウス工業(株)
特約店



日本ハウジング(株)

葺合区御幸通り 6 丁目、三宮ビル
東館 3 F (078)232-4141



余裕と格調の 洋風大型住宅

● ポートアイランド住宅公園

神戸の館



ポートアイランド展示場 横山吉治店長

青い海に迫る山脈、エキゾチックな神戸の街にふさわしい住まいを追求したダイワハウスの解答がこの「神戸の館」です。空調、採光、空間の余裕、どれをとっても、'80年代の住宅間を先取りしている一と自負しています。



神戸の館—ホワイエのある家—は古き良き時代のアメリカ民家の工法や間取り、生活様式のプロトタイプを追求し、日本の風土との接点を創りあげた住まいです。

ポートアイランド展示場 (078)302-5131

生田区港島中町 4 丁目ポートアイランド住宅公園内

l'art et la maison

ハウジング
特集

● 絵になる風景

BUILDING CONSTRUCTION AND FOREIGN TRADE
兵庫県宅地建物取引業協会会員 兵庫県知事(4)第3385号
関西不動産情報センター会員



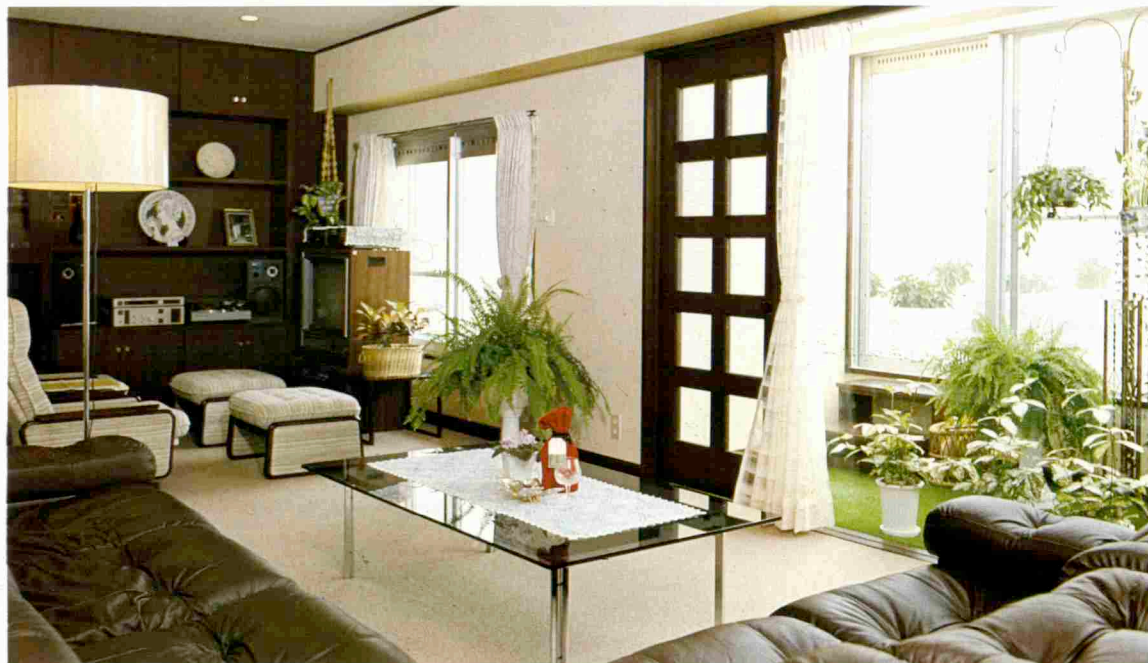
■本社 〒651 神戸市灘合区浜辺通5丁目1-14
神戸商工貿易センタービル17階 PHONE078-232-1301代



自然と共に生きる ニューライフ

●高羽グランドパレス六甲

南 泰吉(株南ビル社長)



南に向いているサンプールの窓を開けると、朝の光が「ボンジュール」"とさしこみ、神戸の街と海と六甲の緑まで360°にサーッと風景が広がる12階の屋上庭園が優雅な南社長の応接室。ここは神戸外大の坂道を登りつめた桜ヶ丘に完成した六甲高羽グランドパレス

(17世帯)の一室です。南社長のスケールの大きさは、海や山の自然と共に毎日の生活の息づかいが出来ることと、センスのよい設計にお人柄が伺えます。ご夫婦が一番に入居されてニューライフを楽しみ外人のお客様が絶えないというインターナショナルなお住いです。

南泰吉社長と定子夫人



'80 **NEW WAVE**

● 東京で
活躍する
神戸っ子たち

● ユーハイムコンフェクト東京店



心の通う店創り



神戸日建

商業施設全般・調査企画・店舗装備・設計施工

本社(設計室) 神戸市葦合区御幸通3丁目2-20

☎ (078) 252-1321 (代)

神戸事業部 ☎ (078) 251-3525 (代)

名古屋事業部 ☎ (052) 561-3618

東京事業部 ☎ (03) 278-1369

● ローン・リースの開店資金相談

雰囲気のあるさわやかさ

● エンジョイ・ビーフへ11月〽思い出話に秋の夜は更ける



今月のお客様 / 森本泰好さん(神戸地下街 職常務取締役、左) 新谷英子さん(彫刻家)

「DO MY BEST」がママさんの信条。最高の肉を使い、心のこもった配慮を店の隅々にまでくばる。客席は12。これが眼の届く限度だそう。新谷さんは、さんちかタウンに新しい様式のレリーフを完成させ、ヨーロッパでの一年の旅日記風に綴った美しい本を出版して、ほっとひと息。ドイツワインをたしなみながら、思い出話に秋の夜の更けるのも忘れた。

森本 泰好

ステーキ&ドリンクス



神戸館

神戸市生田区下山手通2丁目29-5 アマツビル1F (生田新道) ☎321-2955 PM5:00～PM11:00 日祝休み